

### Лингвистическая эстетика в романах В. Набокова как элемент метатекста

Особый дар Владимира Набокова проявился в необыкновенно тонком языковом чутье. Думается, что эстетика слова не была до него столь важной составляющей текста. Можно выделить следующие лингвоэстетические особенности набоковских романов.

1. Среди различных видов оценки предметов и явлений действительности в тексте В. Набокова доминирует эстетическая.

2. Идея лингвистической эстетики поддерживается фабулой. Например, в романе «Дар» герой, как поэт и филолог, проводит эстетико-смысловой анализ своих стихотворений.

3. В «Даре», романе о творчестве, становится существенной вся «языковая шелуха», которая сопровождает творческий процесс: нагромождения аллитераций, как бы передающих поэтический бред, языковая игра. Аллитерация становится средством имитации ритма творческого вдохновения: «Словесный брак... вылез наружу: **хрустальный хруст** той ночи **христианской** под **хризолитовой** звездой...»

4. Ассонансы и аллитерации ритмизируют прозу и усиливают смысловые трансформации в тексте. Так, в следующих примерах с формальными приемами связаны субъективно-модальные смыслы: «...представив себе... малодаровитого, разжеванного **жизнью художника**» («Камера обскура»); «Он **мазался** розовым **маслом**, **кровопротитно брился**» («Дар»); «К **весне револьвер вырос**» («Дар»). В этих трех случаях аллитерация выступает как формальное средство, подчеркивающее ироничное отношение автора. Ср. также: *лакированным лакомкам реклам, объединяющимся желатином; в гирлянде горластых герльз; призрак прозрачной прозы; упражняя воображение; восковым становится воспоминание; в ад аллигаторских аллитераций* и многие др.

5. Рассматривая проблемы эстетики неологизма, В. П. Григорьев указывает на то, что «не выглядит парадоксальной и постановка вопроса об эстетике морфемы и даже... дифференциальных признаков фонем». На фонетическом и морфемном уровне языковой эстетизм В. Набокова проявляется, например, в билингвистическом сопоставлении слов: «У этой крупной, хищной немки было странное имя; мнимое подобие творительного падежа придавало ему звук сентиментального заверения: ее звали *Slaga Stoboy*» («Дар»). Языковая игра основана здесь на сходстве немецкой фамилии и формы творительного падежа русского местоимения, т. е. на фонетической и морфемной характеристиках. При этом сопоставляются содержательные особенности слов: контекстное представление о типичной немке, с одной стороны, и культурно-речевая presupпозиция (ряд ситуаций сентиментального объяснения в любви и обещаний верности), с другой. Сочетание этих планов и создает иронию в контексте фразы.

Эстетика текстовых единиц, во-первых, привлекает внимание к слову, во-вторых, выражает авторское отношение к этим единицам (смысловая и эстетическая удачность/неудачность), в-третьих, может быть связана с общетекстовыми смыслами (например, творчеством персонажа).

Выраженное в тексте эстетическое отношение автора к собственному роману *как к отдельной литературной структуре* характеризует метатекст произведений В. Набокова.

Н. Б. Руженцева  
*Екатеринбург*

### **Образ автора в литературно-критическом эссе XX в. (прагматический аспект)**

1. Понятие «автор» является одним из ключевых в литературоведении и языкознании в связи с выдвиганием на первый план антропологической парадигмы лингвистики, актуализации таких понятий, как коммуникация, коммуникативная деятельность, антропологический принцип, субъективность, человек говорящий, языковая и текстовая